

Návod k obsluze (CZ)



RAD 2000 Oil free Wi-Fi

Art.nr. 363913 & Art.nr. 363920 (Swiss plug)

Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo pro příležitostné použití.

EUROM[®]
POWERFUL PRODUCTS SINCE 1974



Information requirements for electric local space heaters					
Model identifier: RAD2000 Oilfree Wi-Fi					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat output/room temperature control (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	2,000	kW	single stage heat output and no room temperature control	no
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	1,001	kW	two or more manual stages, no room temperature control	no
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	1,911	kW	with mechanic thermostat room temperature control	no
Power consumption				with electronic room temperature control	no
In off mode	P _o	N.A.	W	electronic room temperature control plus day timer	no
In standby mode	P _{sm}	0,25	W	electronic room temperature control plus week timer	yes
In idle mode	P _{idle}	0,26	W	Other control options (multiple selections possible)	
In network standby	P _{nsm}	1,48	W	room temperature control, with presence detection	no
Standby mode with display of information or status			no	room temperature control, with open window detection	no
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	$\eta_{S,on}$	94,5	%	distance control option	yes
				adaptive start control	no
				working time limitation	yes
				black bulb sensor	no
				self-learning functionality	no
				control accuracy	no
Contact details	Eurom - Kokosstraat 20 - 8281 JC - Genemuiden - The Netherlands				

Děkujeme

Děkujeme, že jste se rozhodli pro zařízení EUROM. Vybrali jste si dobře! Doufáme, že budete spokojeni s jeho fungováním. Aby vám t zařízení sloužil co nejlépe, je důležité si před použitím pozorně přečíst celý tento návod a porozumět uvedeným pokynům. Přečtěte si zejména bezpečnostní pokyny: slouží k ochraně vás a vašeho prostředí. Návod uschovejte na bezpečném místě pro budoucí potřebu.

Uchovávejte také balení: to je nejlepší ochrana pro vaše zařízení během mimo sezónu ukládání. A pokud zařízení někdy předáte někomu jinému, předejte novému majiteli i návod a obal.

Přejeme vám hodně zábavy s Rad 2000 Oilfree Wi-Fi!

Eurom Kokosstraat 20
8281 JC Genemuiden (NL)
info@eurom.nl / www.eurom.nl

Tato příručka byla sestavena s maximální péčí. Nicméně si vyhrazujeme právo kdykoli optimalizovat a technicky upravovat tento návod k obsluze. Použité obrázky se mohou lišit.

Vysvětlení symbolů



Přístroj nezakrývejte!

Technické údaje

Napájecí napětí	230V~50-60Hz
Dosažitelný výkon	2000 W
Volby nastavení	1000-2000 W
Časovač	+
Termostat	+
Rozměry	44 x 25 x 63,5 cm
Hmotnost	5,7 kg

Úvod

Společnost Euromac B.V. tímto prohlašuje, že tento produkt je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.euromac.nl/declaration-of-conformity/

- Frekvenční pásmo Wi-Fi a Bluetooth: 2,4 ~ 2,4835 GHz
- Maximální vysílaný vysokofrekvenční výkon v tomto frekvenčním pásmu / těchto frekvenčních pásmech:
 - Wi-Fi: 17,5dBm
 - Bluetooth: 6,5 dBm

Povinné varování

Před použitím (a instalací) tohoto zařízení si pečlivě a úplně přečtěte pokyny pro uživatele.



VAROVÁNÍ

Některé části tohoto zařízení se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny.

- Je třeba dbát zvýšené opatrnosti, zejména pokud jsou v blízkosti děti a zranitelné osoby.
- Před čištěním a údržbou zařízení se ujistěte, že je vypnuté, odpojené ze zásuvky a zcela vychladlé.



VAROVÁNÍ

Zařízení nepřikrývejte, aby nedošlo k jeho přehřátí.



VAROVÁNÍ

V případě nesprávného používání nebo instalace hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo nebezpečí požáru.



VAROVÁNÍ

Pokud není k dispozici neustálý dozor, nepoužívejte toto zařízení v malých místnostech, ve kterých jsou osoby, které nejsou samy schopné místnost opustit.



VAROVÁNÍ

Aby se snížilo riziko požáru, udržujte textilie, závěsy nebo jakýkoli jiný hořlavý materiál v minimální vzdálenosti 1 metru od výstupu vzduchu.

- Zařízení mohou ovládat děti od 8 let a osoby se sníženými pohybovými, senzorickými a mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny, jak zařízení bezpečně používat, a rozumí možným rizikům.
- Děti si se zařízením nesmí hrát.
- Čištění a údržbu zařízení nesmějí děti provádět bez dozoru.

- Děti mladší 3 let by se neměly pohybovat blízko topidla, pokud nejsou pod stálým dohledem.
- Děti ve věku od 3 do méně než 8 let smějí zařízení zapínat a vypínat pouze tehdy, pokud je umístěno nebo nainstalováno v určené provozní poloze a pokud nad nimi byl zajištěn dohled nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a chápou související rizika. Děti ve věku od 3 do méně než 8 let nesmějí zařízení připojovat do zásuvky, regulovat, čistit ani provádět jeho údržbu.
- Zabraňte tomu, aby na zařízení stříkala voda nebo aby do něj vnikla. Neponořujte žádnou část zařízení do vody ani jiných kapalin a zajistěte, aby zařízení nemohlo spadnout do vody. Pokud zařízení navlhne, odpojte ho ze zásuvky. Nevystavujte zařízení silným ani prudkým proudům vody.
- Před instalací nebo použitím zkontrolujte nové zařízení (včetně kabelu a zástrčky), zda nevykazuje viditelné poškození. Nikdy nepoužívejte poškozené zařízení; vraťte jej dodavateli k výměně.
- Topné zařízení nesmí být umístěno přímo pod zásuvkou.
- Nepoužívejte tento ohřívač v bezprostřední blízkosti vany, sprchy ani bazénu.
- Topidlo nepoužívejte, pokud došlo k jeho pádu.
- Nepoužívejte tento ohřívač, pokud vykazuje viditelné známky poškození.
- Topidlo umístěte na horizontální stabilní povrch.
- Nepoužívejte ohřívač, dokud nejsou podle tohoto návodu namontovány nožičky/kolečka.

Povinné varování pro instalaci



VAROVÁNÍ

Plastové sáčky mohou být nebezpečné. Abyste se vyhnuli riziku udušení, uchovávejte tento sáček mimo dosah dětí.



VAROVÁNÍ

Výrobek se během provozu velmi zahřeje. Před instalací/umístěním se ujistěte, že je zařízení vypnuté, odpojené ze zásuvky a zcela vychladlé.



VAROVÁNÍ

Neinstalujte/neumísťujte toto zařízení tak, aby směřovalo na nábytek, závěsy, papír, oděvy, ložní prádlo, ručníky ani jiné hořlavé materiály, nebo aby se nacházelo do 1 metru od nich.



UPOZORNĚNÍ

Aby se předešlo nebezpečí způsobenému neúmyslným resetováním tepelné pojistky, nesmí být toto zařízení napájeno přes externí spínací zařízení, jako je časovač, nebo připojeno k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán ze sítě.

- Zařízení instalujte/umístěte pouze podle postupu popsaného v tomto návodu.
- Pokud je přívodní kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, servisním pracovníkem nebo osobou s podobnou kvalifikací, aby se předešlo riziku.

Všeobecné bezpečnostní pokyny



UPOZORNĚNÍ

Zařízení je vybaveno ochranou proti přehřátí. V případě vnitřního přehřátí se automaticky vypne. Zařízení vypněte, odpojte ze zásuvky, odeberte zdroj přehřátí, nechte zchladnout a pak používejte běžným způsobem. Zařízení nepoužívejte, pokud nelze najít zdroj přehřátí nebo pokud problém přetrvává. V takovém případě vždy kontaktujte dodavatele.



UPOZORNĚNÍ

Zařízení je vybaveno ochranou proti převrácení, která jej v případě náhodného pádu automaticky vypne. Po navrácení zařízení do svislé polohy se jeho provoz obnoví, avšak před opětovným použitím jej vypněte, odpojte ze zásuvky a zkontrolujte, zda nedošlo k poškození. Nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozený nebo nefunkční; nechte jej zkontrolovat či opravit!

- Toto zařízení používejte pouze k účelu, pro který je určeno, a způsobem uvedeným v tomto návodu.
- Zařízení připojujte pouze do zásuvky ve zdi. Nepřipojujte jej k rozbočovači, napájecí liště, vícezásuvkovému adaptéru atd.
- Zástrčka se může během používání zahřát; pokud se zahřeje, odpojte zařízení ze zásuvky a kontaktujte elektrikáře.
- Připojovací napětí a frekvence zařízení by měly odpovídat napětí a frekvenci zásuvky, kterou používáte. Elektrická instalace musí být chráněna proudovým chráničem s jmenovitým reziduálním proudem 30 mA.
- Aby nedošlo k přetížení nebo poruše pojistky, nepoužívejte jiná zařízení se stejnou zásuvkou nebo elektrickou skupinou jako vaše zařízení, pokud má výkon vyšší než 2500 W (viz identifikační štítek).
- Zásuvka by měla být vždy snadno přístupná, aby bylo možné zařízení v případě nouze snadno odpojit.
- Před zasunutím zástrčky do zásuvky zcela odviňte elektrický kabel zařízení a zajistěte, aby se kabel nikde nedotýkal horkých částí zařízení ani se jiným způsobem nemohl zahřát. Nevkládejte elektrický kabel pod koberce, rohože, běhouny apod. a udržujte jej mimo prostor určený k chůzi. Dbejte na to, aby na kabel nikdo nešlapal a aby na něm nestál žádný kus nábytku. Nevedte kabel kolem ostrých rohů a po použití jej nenavíjejte příliš natěsně! Zabraňte kontaktu kabelu s olejem, rozpouštědly a ostrými předměty. Pravidelně kontrolujte kabel, zda není poškozený. Elektrický kabel nekrúťte ani neohýbejte a nenamotávejte jej kolem zařízení, mohlo by dojít k poškození izolace!
- Vypněte zařízení (hlavním) vypínačem; neodpojujte jej ze zásuvky, pokud je v provozu.
- Netahejte za napájecí kabel, abyste zařízení přemístili nebo odpojili.
- Nikdy nestrkejte prsty ani jiné předměty do otvorů zařízení.
- Zařízení musí být připojeno k vhodné zásuvce. Všechna elektrická připojení musí zůstat za všech okolností suchá.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel, může způsobit přehřátí a požár. Pokud se nelze použití prodlužovacího kabelu vyhnout, ujistěte se, že je nepoškozený. Používejte prodlužovací kabel s jmenovitou kapacitou vyšší, než je maximální příkon zařízení. Prodlužovací kabel vždy rozmotejte, aby se nepřehřál.
- Nenechávejte zařízení bez dozoru, pokud je v provozu.
- Pokud zařízení nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky.
- Nevystavujte zařízení silným vibracím ani mechanickému namáhání.
- Toto zařízení není vhodné pro instalaci na stěnu ani na strop.
- Toto zařízení není vhodné pro použití ve vlhkých prostorách, jako jsou koupelny, umývárny apod. Zařízení nikdy neumísťujte v blízkosti zdrojů či zásobníků vody (kohoutek, vana, sprcha, toaleta,

umyvadlo, bazén atd.).

Přeprava a skladování



VAROVÁNÍ

Výrobek se během provozu velmi zahřeje. Před uložením zařízení se ujistěte, že je vypnuté, odpojené ze zásuvky a zcela vychladlé.

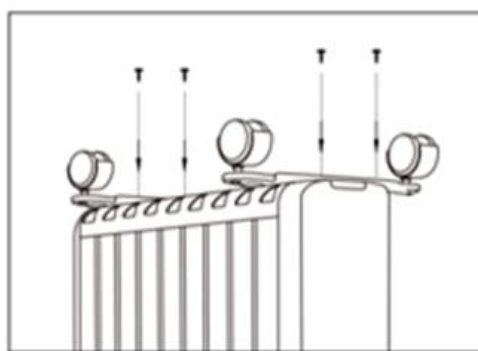
Popis

1. Držadlo
2. Displej
3. Termostatický/Mode regulátor
4. Wi-Fi/Stand by tlačítko
5. Vypínač zapnuto / vypnuto
6. Konzola koleček (2x) s otočná kolečka



Sestavení, umístění a zapojení

- Odstraňte veškerý obalový materiál a udržujte jej mimo dosah dětí. Po odstranění obalového materiálu zkontrolujte, že je přístroj nepoškozený a nevykazuje žádné znaky poruchy, vady apod. V případě jakýchkoli pochybností přístroj nepoužívejte, obraťte se na dodavatele a požádejte jej o kontrolu/výměnu.
- Otočte topidlo vzhůru nohama (dejte pozor, ať lak nebo povrch přístroje nepoškrábete).
- Odšroubujte 4 šrouby na dně kamna, připevněte dvě podpěry kola ke sporáku a pevně přišroubujte tyto držáky, viz obrázek.



- Postavte topidlo opět do správné polohy kolečky směrem dolů.
- **Vyberte pro přístroj vhodné umístění, přičemž berte v potaz všechna varování uvedená v této příručce.**

Varování: topidlo používejte pouze ve vzpřímené poloze s kolečky dole (tak, jak je zobrazeno na přední straně této příručky). Jakákoli jiná pozice je nebezpečná!

Uvedení do provozu a používání

VAROVÁNÍ



- Nezapojujte zástrčku zařízení do elektrické zásuvky, dokud není zařízení správně namontováno nebo usazeno na svém místě.
- Při instalaci/umístění zařízení dodržujte minimální vzdálenosti uvedené v níže uvedených pokynech:
Přední strana – minimální volná vzdálenost 50 cm.
Boční strana – minimální volná vzdálenost 50 cm.
Zadní strana – minimální volná vzdálenost 50 cm.
Horní strana – minimální volná vzdálenost 100 cm.
- Prostor mezi zařízením a stěnou musí vždy zůstat volný.

VAROVÁNÍ



Zařízení neinstalujte/neumísťujte:

- za dveřmi nebo u otevřeného okna, kde by do zařízení mohl vniknout déšť;
- příliš blízko velkým předmětům nebo pod policí, skříňkou, závěsy či podobnými překážkami. Vzduch kolem tohoto zařízení musí mít možnost volně cirkulovat.

VAROVÁNÍ



Zařízení neinstalujte/neumísťujte:

- v blízkosti zdroje vody, jako je vana, sprcha nebo bazén, nebo v blízkosti otevřeného okna;
- na mokřích površích a vyhněte se rozlitém kapalinám v blízkosti zařízení;
- za dveřmi nebo podél frekventované trasy, aby se předešlo zakopnutí;
- za dveřmi nebo u otevřeného okna, kde by do zařízení mohl vniknout déšť;
- na površích, jako jsou postele nebo vysoký koberec, protože by mohlo dojít k zablokování ventilačních otvorů.

VAROVÁNÍ



Podstavec, na který je zařízení umístěno, nesmí být vyroben z hořlavých materiálů.

Materiály musí být odolné teplotám nejméně 125 °C, aniž by došlo k jejich hoření, tavení, deformaci nebo vzplanutí. Pravidelně kontrolujte, zda se stěna a strop nepřehřívají.

VAROVÁNÍ



Nepoužívejte zařízení:

- venku nebo v malém prostoru (<1m³ na 100 wattů, tj. <10m³ pro 1000W zařízení nebo <25m³ pro 2500W zařízení, viz identifikační štítek);
- v položené, opřené, ve nesprávné poloze nebo v poloze, která není uvedena v tomto návodu;
- pokud jsou jakékoliv jeho části špinavé nebo mokré;
- v blízkosti velkých předmětů, například za dveřmi;
- v blízkosti nebo uvnitř znečištěného či prашného prostředí, jako je staveniště;
- poblíž hořlavých materiálů, kapalin nebo výparů, například v kůlně, stáji či skleníku;
- v blízkosti jiných zdrojů tepla nebo otevřeného ohně;
- směrem k zásuvce;
- s přístrojem, který výrobek zapíná automaticky, jako je časovač, stmívač nebo jiný přístroj;
- s příslušenstvím jiným než doporučeným výrobcem;

- pokud není zařízení řádně zajištěno;
- naproti nebo do vzdálenosti 1 metru od nábytku, závěsů, papíru, oděvů, ložního prádla, ručníků či jiných hořlavých materiálů;
- pokud je zařízení, elektrický kabel nebo zástrčka poškozené, nefungují správně, vydávají neobvyklé zvuky, mají nezvyklý zápach nebo je viditelný kouř. Okamžitě přestaňte zařízení používat a odpojte jej od napájení.

**VAROVÁNÍ**

Před každým použitím se ujistěte, že:

- obsluhujete zařízení suchýma rukama;
- zařízení je bezpečně namontováno/umístěno;
- vývod horkého vzduchu a ventilační otvory zařízení nejsou blokovány.

**VAROVÁNÍ**

Výrobek se během provozu velmi zahřeje. Během provozu a pět minut po vypnutí se výrobku nedotýkejte.

**VAROVÁNÍ**

Nikdy zařízení nezakrývejte ani neblokuje a nepokládejte na něj předměty, jako je oblečení, ručníky, deky, polštáře apod.

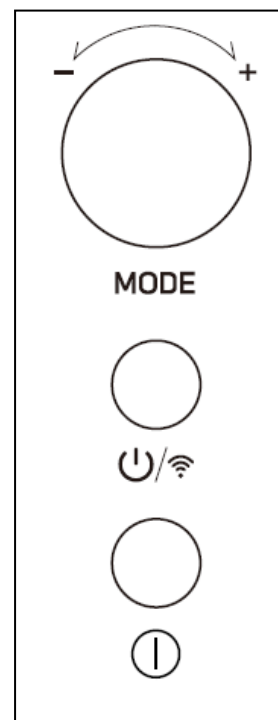
**VAROVÁNÍ**

Zařízení nikdy nepoužívejte k sušení oblečení.

**UPOZORNĚNÍ**

Kromě ručního ovládání lze toto zařízení ovládat také prostřednictvím aplikace nebo časovače. Ať už zařízení ovládáte jakkoli, vždy dbejte na dodržování bezpečnostních pokynů!

- Zasuňte zástrčku napájecího kabelu do uzemněné stěnové zásuvky.
- Stisknutím tlačítka zap./vyp. Topidlo zapněte, ozve se jedno pípnutí. Na displeji se zobrazí .
- Stiskem tlačítka Wi-Fi/Standby  přejděte do standardního nastavení topidla:
 - Teplota 20 °C
 - Časovač vypnutý
 - Úroveň vytápění: H3 (2000W)
- Chcete-li zařízení vypnout, stiskněte tlačítko Wi-Fi/Standby a topidlo přestane pracovat. Nyní vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Pozor: topidlo se vždy zapíná se standardním nastavením.
- Pozor: radiátor chladne velmi pomalu. Než se jej dotknete nebo jej budete přesouvat, nechte jej dostatečnou dobu vychladnout (použijte držadlo)!



Nastavení teploty

- Otočením tlačítka MODE nastavte požadovanou teplotu v rozsahu 5–35 °C. Otočením ve směru hodinových ručiček teplotu zvýšíte, otočením proti směru hodinových ručiček teplotu snížíte.
- Pokud tlačítko MODE otočíte úplně proti směru hodinových ručiček, teplota klesne pod 5 °C a topidlo se nyní nachází v režimu ochrany proti zamrznutí. Na displeji se zobrazí .

Nastavení topného výkonu

- Jedním stisknutím tlačítka MODE a jeho otočením proti směru hodinových ručiček nastavte topný výkon:
 - H1 = Použijte topné těleso 1 = 1000 W
 - H2 = Použijte topné těleso 2 = 1000 W
 - H3 = Použijte topné těleso 1+2 = 2000 W
- Znovu stiskněte tlačítko MODE nebo vyčkejte 5 sekund, tím potvrdíte požadované nastavení.

EUROM Smart App

UPOZORNĚNÍ

Při prvním připojení zařízení Eurom se doporučuje zapnout Bluetooth na chytrém telefonu. Připojení tak bude mnohem rychlejší a snazší.

Zařízení lze ovládat pomocí aplikace ze smartphonu nebo tabletu. Aplikaci Eurom Smart můžete použít k následujícím úkonům:

- zapnutí a vypnutí zařízení;
- k regulaci teploty.

1. Otevřete návod aplikace Eurom Smart pomocí QR kódu nebo přejděte na stránku www.eurom.nl/en/manuals.
2. Vyplňte údaje v aplikaci Eurom Smart.



- Pokud je zařízení připojeno k síti Wi-Fi, na displeji se zobrazí symbol Wi-Fi.
- Pokud symbol Wi-Fi bliká, zařízení není připojeno.

Resetování Wi-Fi připojení

1. Stiskněte a podržte tlačítko Wi-Fi připojení, dokud se neozve pípnutí. Stávající připojení budou smazána. Symbol Wi-Fi začne blikat a lze navázat nové připojení.

Vypnutí Wi-Fi připojení

1. Stiskněte a podržte tlačítko Wi-Fi a tlačítko MODE (Režim), dokud se neozve pípnutí. Dojde k vypnutí Wi-Fi a symbol Wi-Fi zmizí z displeje.
2. Stiskněte a podržte tlačítko Wi-Fi a tlačítko MODE (Režim), dokud se neozve pípnutí. Dojde k zapnutí Wi-Fi a symbol Wi-Fi se objeví na displeji.

Čištění a údržba



VAROVÁNÍ

Výrobek se během provozu velmi zahřeje. Ujistěte se, že je zařízení vypnuté, odpojené od zásuvky a úplně vychladlé.



UPOZORNĚNÍ

- Nepoužívejte napájecí kabel k vytažení zástrčky ze zásuvky nebo přenášení zařízení.
- Nesvinujte kabel příliš těsně nebo do ostrých smyček.
- Neobtáčejte napájecí kabel kolem zařízení.



VAROVÁNÍ

Čištění a údržbu zařízení nesmějí děti provádět bez dozoru.



UPOZORNĚNÍ

- Neprovádějte na tomto zařízení žádné opravy ani úpravy (včetně kabelu a zástrčky).
- Údržbu a opravy musí provádět odborník pověřený společností EUROM.



VAROVÁNÍ

Výrobek se během provozu velmi zahřeje. Před čištěním zařízení se ujistěte, že je vypnuté, odpojené ze zásuvky a zcela vychladlé.



UPOZORNĚNÍ

- Zařízení udržujte čisté. Prach, nečistoty nebo usazeniny v zařízení často vedou k přehřátí. Usazeniny pravidelně odstraňujte.
- Zabraňte vniknutí vody do zařízení. Žádnou část zařízení neponořujte do vody nebo jiných kapalin.

- Vnější stranu přístroje pravidelně otírejte suchým nebo vlhkým, dobře vyždímaným hadříkem. K čištění nepoužívejte hrubé mýdlo, spreje, čisticí či abrazivní prostředky, vosk, leštidla ani jiné chemické roztoky!
- Pečlivě vysajte prach a nečistoty z mřížky pomocí vysavače.

- Topidlo neobsahuje žádné části vyžadující údržbu.
- Vždy na konci sezóny topidlo očistěte a uložte do původního balení. Pak jej uložte nastojato na chladném, suchém a bezprašném místě. V případě potřeby odstraňte kolečka.

Likvidace



Toto označení znamená, že v celé EU by tento produkt neměl být likvidován spolu s jiným domovním odpadem. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte jej zodpovědně a podpořte udržitelné využívání materiálů. Chcete-li použité zařízení vrátit, využijte sběrná místa či místa zpětného odběru nebo kontaktujte prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Výrobek tak bude moci být bezpečně ekologicky recyklován. Z bezpečnostních důvodů smí zařízení rozebírat pouze výrobce.